

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
КУЛЬТУРЫ И ИСКУССТВ»

УДК 7.06-043.5-048.87(510+476)

СЯ ЛЭЙ

**ФОРМЫ ПРЕЗЕНТАЦИИ ИСКУССТВА КИТАЯ И БЕЛАРУСИ
В ПРОЦЕССЕ ДВУСТОРОННЕГО СОТРУДНИЧЕСТВА**

Автореферат диссертации на соискание ученой степени
кандидата искусствоведения

по специальности 17.00.09 – теория и история искусства

МИНСК, 2018

Работа выполнена на кафедре белорусской и мировой художественной культуры учреждения образования «Белорусский государственный университет культуры и искусств»

Научный руководитель:

Корсакова Елена Евгеньевна,
кандидат искусствоведения, доцент, декан
факультета заочного обучения учреждения
образования «Белорусский государственный
университет культуры и искусств»

Официальные оппоненты:

Яконюк Наталья Павловна,
доктор искусствоведения, профессор,
профессор кафедры теории музыки и
музыкального образования учреждения
образования «Белорусский государственный
университет культуры и искусств»

Шунейко Евгений Феликсович,
кандидат искусствоведения, доцент,
профессор кафедры истории и теории
искусств учреждения образования
«Белорусская государственная академия
искусств»

Оппонирующая организация:

**Государственное научное учреждение
«Центр исследований культуры, языка и
литературы Национальной академии наук
Беларуси»**

Защита состоится 29 ноября 2018 г. в 14.00 на заседании совета по защите диссертаций Д 09.03.01 при учреждении образования «Белорусский государственный университет культуры и искусств» по адресу: 220007, г. Минск, ул. Рабкоровская, 17, читальный зал библиотеки университета; e-mail: buk@buk.by; тел. ученого секретаря 222-83-36.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке учреждения образования «Белорусский государственный университет культуры и искусств».

Автореферат разослан 29 октября 2018 г.

Ученый секретарь
совета по защите диссертаций
доктор филологических наук, профессор

А.В. Морозов

КРАТКОЕ ВВЕДЕНИЕ

Отношения Китайской Народной Республики с Республикой Беларусь занимают важное место в структуре приоритетов внешней политики двух стран. Разносторонние контакты на протяжении истории менялись от острого противостояния до тесного сотрудничества и взаимопомощи. На современном этапе развития Китай рассматривает Беларусь как один из самых приоритетных и надежных стратегических партнеров во всех сферах международного сотрудничества, включая культурное сотрудничество. Президент Республики Беларусь А. Г. Лукашенко, выступая на Всебелорусском народном собрании, к числу важнейших достижений белорусского государства отнес установление Беларусью теснейших партнерских отношений с Китайской Народной Республикой. Объединяющим началом белорусско-китайских отношений, красной нитью проходящим через всю историю двусторонних связей, является дух взаимного уважения и доброжелательности. Процесс взаимопроникновения культур наиболее важен на современном этапе. Вместе с тем исследователи отмечают, что пока богатейший культурный потенциал наших стран в малой степени задействован при двустороннем взаимодействии.

Двустороннее белорусско-китайское сотрудничество в области культуры и искусства регулируется положениями межправительственного соглашения, подписанного сторонами 25 ноября 1992 года, которое и положило начало взаимодействию двух стран в сфере искусства. Реализуя на практике подписанное соглашение, китайская и белорусская стороны в 1993–2018 гг. организовали проведение в Беларуси и Китае таких форм презентации искусства как художественные выставки произведений изобразительного искусства, народного декоративно-прикладного искусства, гастрولي театральных коллективов, встречи с деятелями искусств, музыкальными коллективами и отдельными исполнителями и т.д.

Искусство как ни один другой вид деятельности человека способствует стиранию границ между народами, пробуждает интерес к самобытности и уникальности народов, их национальной культуре. До настоящего времени формы презентации искусства Китая и Беларуси отдельно не исследовались как в китайском, так и белорусском искусствоведении, что и определяет актуальность данного исследования.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Связь работы с крупными научными программами и темами

Диссертационное исследование выполнялось в рамках комплексных научно-исследовательских тем кафедры белорусской и мировой художественной культуры учреждения образования «Белорусский государственный университет культуры и искусств» «Белорусское искусство XX века в условиях глобализации: компаративный анализ» (утверждена на заседании Совета 21.12.2010, протокол № 10), «Интерпретация образа творческой личности в белорусском искусстве XX – XXI вв.: компаративный подход» (утверждена на заседании Совета 22.12.2015, протокол № 4).

Тема диссертации разрабатывалась в соответствии с основными направлениями государственной политики Республики Беларусь и Китайской Народной Республики в

сфере международного сотрудничества и на основании разработанных и принятых нормативно-правовых документов и, в первую очередь, «Соглашение между Министерством образования Республики Беларусь и Государственным управлением по делам иностранных специалистов Китайской Народной Республики о сотрудничестве в области профессиональной подготовки, повышения квалификации, стажировки и переподготовки кадров, обмена специалистами» (заключено в Минске 08.09.2009).

Цель и задачи исследования

Цель исследования – выявление основных форм презентации искусства Китая и Беларуси в процессе двустороннего сотрудничества.

Достижение поставленной цели предполагает решение следующих **задач**:

- выявить генезис двусторонних отношений Китая и Беларуси в сфере искусства;
- охарактеризовать основные формы презентации в области архитектуры, изобразительного и декоративно-прикладного искусства;
- определить характер взаимодействия двух стран в области музыки, хореографического и циркового искусства;
- раскрыть особенности белорусско-китайского сотрудничества в театральном искусстве.

Научная новизна

Научная новизна обусловлена возрастающим партнерством Китая и Беларуси во всех сферах международного сотрудничества, включая культурное и, в то же время, отсутствием в белорусском и китайском искусствоведении комплексного компаративного исследования, в котором выявлены основы формирования сотрудничества двух стран в области искусства, охарактеризованы основные формы презентации Китая и Беларуси в сфере архитектуры, изобразительного и декоративно-прикладного искусства, определен характер двустороннего белорусско-китайского сотрудничества в области театра, музыки, хореографического и циркового искусства, намечены перспективы взаимодействия в сфере искусства Китая и Беларуси.

Положения, выносимые на защиту

1. В ходе исторического развития китайского и белорусского общества двусторонние отношения находились в зависимости от конкретной международной и внутривосточной ситуации и трансформировались от идей понимания и поддержки до полного неприятия и наоборот. Новый этап отношений двух стран начинается с обретением независимости Республикой Беларусь. Двустороннее белорусско-китайское сотрудничество в области культуры и искусства регулируется положениями межправительственного соглашения, подписанного сторонами 25 ноября 1992 года. С этого времени начинается активный процесс взаимодействия искусств двух стран. Благодаря новым художественным формам представления искусства открываются новые возможности взаимопонимания, что способствует расширению и эффективности культурного диалога.

2. Наиболее широко сотрудничество двух стран представлено в сфере пластических видов искусства. Основными формами сотрудничества Китая и

Беларуси в пластических видах искусства являются обмен архитектурными проектами и строительство зданий и сооружений (например, гостиница «Пекин» г. Минск). Организация выставок, пленэры, мастер-классы в сфере изобразительного и декоративно-прикладного искусства приводит к расширению предметного поля искусства, вводятся новые темы, сюжеты, образы. Идет активный процесс освоения авторами приемов, стилистических особенностей иной художественной традиции, что способствует взаимопониманию народов двух стран.

3. Яркими формами двустороннего белорусско-китайского сотрудничества в музыке и синтетических видах искусства являются гастроли, концерты, фестивали, мастер-классы. Для взаимодействия в сфере искусства важным является участие национальных творческих коллективов в зарубежных культурных программах, выставках, концертной и гастрольной деятельности. В области музыки, хореографического и циркового искусства происходит обогащение формами, техническими приемами, средствами выразительности, художественной образностью.

4. Особое место в сотрудничестве стран занимает театральное искусство. Гастроли драматических театров, артистов оперы и балета, пекинской оперы, мастер-классы представителей творческих союзов театральных деятелей содействуют культурному строительству в странах. Основные перспективы взаимодействия в сфере искусства направлены на расширение и обмен опытом между мастерами искусств Китая и Беларуси. Распространение культуры и искусства является одним из способов формирования имиджа государства в культурной сфере.

Личный вклад соискателя

Весь объем диссертационной работы является результатом собственных исследований соискателя и представляет собой первое комплексное компаративное исследование, в котором проанализированы основные формы презентации искусства Китая и Беларуси. Личный вклад соискателя заключается в том, что в диссертации проведен искусствоведческий анализ форм презентации искусства в пластических искусствах: архитектура, живопись, скульптура, графика, декоративно-прикладное; синтетических: хореография, цирк, театр и музыке.

Результаты проведенного исследования актуализируют двустороннее сотрудничество Китая и Беларуси в сфере искусства, расширяют проблемное поле современной искусствоведческой науки, открывают новые перспективы сотрудничества стран в области искусства.

Апробация диссертации и информация об использовании ее результатов

Основные положения и результаты исследования были апробированы на 9 научных и научно-практических конференциях международного (8) и республиканского (1) уровней: XXXIX выніковая навуковая канферэнцыя студэнтаў, магістрантаў, аспірантаў Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта культуры і мастацтваў «Інтэрпрэтацыя сімвала ў нацыянальнай культуры» (Мінск, 26 сакавіка 2014 г.); III Международная заочная научная конференция «Культура: открытый формат – 2014 (библиотековедение, библиографоведение и книговедение, искусствоведение, культурология, музееведение, социокультурная деятельность)» (Минск, 2014 г.); VIII Международная научно-практическая конференция «Культура. Наука. Творчество» (Минск, 2014 г.); VIII Міжнародная навуковая канферэнцыя «Аўтэнтны фальклор:

проблемы захавання, вывучэння, успрымання» (Мінск, 25–27 красавіка 2014 г.); IX Міжнародная навуковая канферэнцыя «Аўтэнтны фальклор: праблемы захавання, вывучэння, успрымання : (памяці антраполага Зінаіды Мажэйкі)» (Мінск, 24–26 красавіка 2015 г.); VII Міжнародная навукова-практычная канферэнцыя «Образование. Наука. Культура» (Гжель, 20 ноября 2015 г.); Беларуско-Кітайскі моладзежны інавацыйны форум «Новыя горизонты – 2015» (Мінск, 26–27 ноября 2015 г.); IV Міжнародная заочная навуковая канферэнцыя «Культура: адкрыты фармат – 2015 (бібліякаведзе, бібліяграфаведзе і кнігаведзе, мастацтваведзе, культуралогіі, музейнаведзе, сацыякультурная дзейнасць)» (Мінск, 2015 г.); VIII Міжнародная навукова-практычная канферэнцыя «Образование. Наука. Культура» (Гжель, 23 ноября 2016 г.).

Опубликованность результатов диссертационного исследования

Матэрыялы дысертацыйнага даследавання знайшлі адражэнне ў 14 публікацыях аўтара, ў тым ліку: 3 артыкулы ў рэцэнзаваных навуковых часопісах, уключаных ў спіс навуковых выданняў Рэспублікі Беларусь для публікавання вынікаў дысертацыйнага даследавання (1,46 аўт. ліста), ў 2 публікацыях ў замежных навуковых часопісах, ў 5 зборніках навуковых артыкулаў, ў 4 матэрыялах навуковых канферэнцый. Агульны аб'ём апублікаваных матэрыялаў складае 4,69 аўт. л.

Структура и объем диссертации

Структура дысертацыі абумоўлена логікай излагавання матэрыяла і складае з вядзення, агульнай характарыстыкі работы, асноўнай часткі, уключаючай 3 главы, заключэння, бібліяграфічнага спіска і трох прыложэнняў. Поўны аб'ём дысертацыі складае 243 старонкі, з іх асноўны тэкст – 173 старонкі. Бібліяграфічны спіс складае з спіска выкарыстаных крыніц (163 назваў на рускай, беларускай, англійскай і кітайскай мовах) і спіска публікацый аўтара (11 назваў на рускай мове, 1 – на беларускай мове і 2 назваў на кітайскай мове), 54 старонкі займае прыложэнне.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении и общей характеристике работы даецца аб'ясненне тэмы даследавання, яе актуальнасць; вызначаюцца мэта, задачы, навуковая новізна даследавання; фармулююцца асноўныя палажэнні, выносімыя на абарону; прадставіцца сведзенні аб апрабаванні і апублікаванасці вынікаў даследавання, а таксама аб структуры і аб'ёме дысертацыі.

Глава 1. «Взаимодействие Китая и Беларуси в сфере искусства: теоретико-методологические основы исследования» складае з двух раздэлаў і прысвечана аналітычнаму агляду літаратуры па абранай тэме, вызначэнню метадалогіі даследавання, а таксама выяўленню генезісу двухбаковых адносін Кітая і Беларусі ў сферы мастацтва

В разделе 1.1 «Сотрудничество Китая и Беларуси в контексте аналитического обзора источников. Методология исследования» устанавіцца ступень разробатанасці тэмы, прыводзіцца агляд крыніц аб супрацоўніцтве Кітая

и Беларуси в сфере искусства, излагаются примененные в работе методы исследования.

С обретением независимости Беларуси ее международное культурное сотрудничество стало развиваться в рамках суверенного независимого государства. С этого момента для Беларуси начался новый исторический этап, а сама Республика Беларусь получила возможность самостоятельно осуществлять свою внутреннюю и внешнюю культурную политику, разрабатывать нормативно-правовые основы международного культурного взаимодействия, заключать соглашения с зарубежными странами и международными организациями, формировать механизм их реализации.

Процессы глобального реформирования политической и социально-экономической системы происходили и в Китае. Провозгласив курс на открытие страны миру в конце 1970-х г., Китай достиг феноменальных успехов во всех сферах деятельности – политической, экономической, культурной. Из закрытой, тоталитарной страны Китай превратился в процветающую страну с самыми высокими экономическими показателями в мире. Развивая международное сотрудничество по всем направлениям, Китай упрочил свои позиции в мире и регионе, укрепил связи со многими странами, в том числе и с Беларусью. Сотрудничество между нашими странами развивается динамично и плодотворно по всем направлениям двусторонних связей, включая сотрудничество в сфере искусства.

Интерес к Китаю, его истории, культуре и языку уже давно стал характерной чертой белорусского общества. Стремительные преобразования, происходящие в Китае, «открытие» самобытной страны миру вызвали огромный интерес к ней, ее истории, культуре, национальным традициям, народу. Китайская тематика стала популярной в белорусской прессе, публицистике, научно-популярной литературе, приводит к укреплению политических, экономических и социально-культурных связей между Китаем и Беларусью; сближению этих стран по всем направлениям белорусско-китайского сотрудничества, включая туризм, реализацию совместных экономических, культурных и образовательных проектов; открытием китайских культурных центров в Беларуси и белорусских культурных центров в Китае. С помощью СМИ происходит сближение наций: китайцы становятся ближе и понятнее для белорусов, а белорусы – для китайцев.

Дружба и сотрудничество Беларуси и Китая уходит своими корнями в прошлое. На протяжении исторического развития отношения зависели от конкретной международной и внутривнутриполитической ситуации в странах. Белорусские исследователи начали активно заниматься изучением культурных связей Беларуси с другими странами в 1990-е годы. Проблематика культурного сотрудничества нашла отражение в работах Д. А. Кривошея, посвященных исследованию направлений и форм культурных связей Республики Беларусь со странами Центральной и Западной Европы. Комплексное исследование белорусского ученого-международника В. Г. Шадурского впервые освещает не только европейский вектор культурного сотрудничества Беларуси, но и восточный.

Несмотря на то, что белорусско-китайское сотрудничество в сфере искусства в последние годы осуществляется достаточно активно и плодотворно, отсутствуют значимые научные исследования по данной проблематике. Тема белорусско-

китайских взаимоотношений в основном касается политико-экономических отношений двух стран и практически не затрагивается тема культурных связей. Исключение составляют лишь исследование В. Снапковского и О. Лазоркиной, где авторы сосредоточили внимание на анализе правовой базы двустороннего сотрудничества Китая и Беларуси в области культуры и искусства, деятельности Министерств иностранных дел и культуры Республики Беларусь в плане продвижения культурного сотрудничества с Китаем, традиционных и новаторских форм культурных связей. Монографии и статьи В. М. Мацеля, который является основоположником системного и комплексного изучения белорусско-китайских связей во всех сферах деятельности, включая культурную, детально анализируют не только современное состояние белорусско-китайского культурного сотрудничества, но и на конкретных исторических фактах и примерах исследуют динамику развития дружественных связей между Беларусью и КНР во всех сферах двустороннего сотрудничества от исторической ретроспективы до современности.

Несомненный вклад в изучении генезиса, эволюции и особенностей сотрудничества КНР и Беларуси в сфере культуры и искусства оказали проводимые Республиканским институтом китаеведения имени Конфуция конференции «Китайская цивилизация в диалоге культур». В материалах конференции, а также в сборниках научных трудов «Пути Поднебесной» детально анализируются многие вопросы, касающиеся историко-методологических аспектов изучения Китая и его искусства в контексте международной культурной интеграции с Беларусью и другими европейскими государствами, двустороннего сотрудничества Китая и Беларуси в сфере культуры и искусств, особенностей китайской культуры на современном этапе и ее влияния на другие национальные культуры, в том числе и на белорусскую.

Тема особенностей, форм и перспектив культурного сотрудничества двух стран нашла отражение в работе О. Давыдчик и С. Мякчило «Беларусь – Китай: ценности дружбы и партнерства». Несомненный вклад в изучении генезиса и особенностей сотрудничества КНР и Беларуси в сфере культуры и искусства оказали работы белорусских журналистов и публицистов, выполненные в рамках совместных проектов Министерства культур Беларуси и КНР, белорусской дипломатической миссии в Пекине и китайской дипломатической миссии в Минске: «Здравствуй, Китай!», «Поднебесная страна: очерки о современном и традиционном Китае», «Китай глазами белорусских журналистов», «Китай с открытым сердцем», «Близкий Китай: великая страна глазами белорусских друзей».

Много значимой информации о Китае, китайской культуре и тенденциях развития культурных связей Китая с другими странами представлено в публикациях российских исследователей И. Е. Кравцовой, В. В. Малявина, В. В. Ульяненко и др.

Диссертационные исследования, выполненные китайскими учеными, углубляют научные знания о китайском национальном и современном искусстве и расширяют представления о процессе его вхождения в мировое культурное пространство: Юй Цюй, Тянь Чжун, И Чэн, Ван Цзисы, Сюй Фумин, Ню Бяо, Лю Цзинюаня, Сюй Чэнбэя, Лю Ци, Дун Вэйсяня, Ван Юйхэ, Цзюй Цикуна и др.

Теоретическую основу данного диссертационного исследования составляют также фундаментальные исследования, раскрывающие сущность понятий

«сотрудничество и взаимодействие в сфере культуры и искусства». К таким исследованиям можно отнести работы В. С. Библера, И. Э. Ключанова, О. В. Ковальчук, В. М. Лейчик, Т. И. Липич, В. М. Межуева, Т. З. Уразметова. Центральной идеей в этих исследованиях является тезис о том, что культурное сотрудничество и взаимодействие – это универсальный, всеохватывающий способ существования культур и человека в культуре, и для того чтобы понять чужую культуру, человек должен понимать и ценить историю и культуру своего собственного народа. Таким образом, сотрудничество и взаимодействие в сфере искусства одновременно предстает как наиболее яркая форма общения культур и как результат взаимного обогащения искусства.

Методология исследования. Теоретико-методологической основой данного диссертационного исследования стали основные научные положения и фундаментальные труды в области искусствоведения, культурологии, истории, философии китайских, российских и белорусских ученых.

В соответствии с целью и задачами представленного исследования автором предпринята попытка выявить и определить основные формы презентации искусства Китая и Беларуси в процессе двустороннего сотрудничества на основе принципов историзма, объективности, системности, что обусловило их комплексное рассмотрение.

Методологическим основанием диссертационного исследования являются комплексный и диалектический подходы, позволяющие связать основные формы сотрудничества Китая и Беларуси в пластических и синтетических видах искусства в их теоретическом осмыслении и развитии, также работа опирается на универсальный принцип историзма, позволивший представить генезис и эволюцию сотрудничества Китая и Беларуси в сфере искусства. Сравнительно-типологический подход позволил выявить приоритетные направления в культурном сотрудничестве китайской и белорусской сторон. Применение других методов (индукции, дедукции, генетического и эмпирического методов, аналитического, описательного) позволило осуществить решение поставленных в диссертации задач.

В разделе 1.2 «Генезис двусторонних отношений Китая и Беларуси в сфере искусства» представлено зарождение и развитие отношений двух стран в сфере.

Начиная с 1991 г. культурная дипломатия стала визитной карточкой белорусского внешнеполитического ведомства, с помощью которой страна успешно продвигала свои интересы на международной арене, в том числе в области реализации совместных с зарубежными партнерами культурных и культурно-просветительских программ. Правовая база международного культурного сотрудничества Беларуси получила законодательное оформление в Законе «О культуре в Белорусской ССР», принятом 4 июня 1991 г. В нем декларировалось стремление отказаться от классовых установок, начать переустройство культурной сферы на основе общечеловеческих ценностей, использовать подходы и нормы, соответствующие взятым международным обязательствам. Двустороннее белорусско-китайское сотрудничество в области культуры регулируется положениями межправительственного соглашения, подписанного сторонами 25 ноября 1992 года.

Это соглашение заложило основы взаимодействия двух стран в сфере культуры и искусства.

К началу 2000 г. Республика Беларусь подписала 25 двусторонних международно-правовых актов, реализующих отношения в области образования, культуры, искусства, средств массовой информации, в том числе и с КНР. Формы презентации искусства не являются равнозначными. На их формирование и продвижение оказывают влияние исторические традиции, уровень отношений, состояние договорно-правовой базы, материально-финансовые возможности и предметная заинтересованность участников культурных обменов.

Огромную роль в развитии культурного сотрудничества между двумя странами сыграли регулярные обмены визитами делегаций высших должностных лиц Китая и Беларуси, активный межпарламентский диалог, межведомственные белорусско-китайские контакты. Так, Президент Республики Беларусь А. Г. Лукашенко неоднократно находился с визитами в Китае. В свою очередь, Беларусь посещали с визитами Председатели КНР Цзян Цзэминь, Си Цзиньпин, председатели Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей (ВСНП) Ли Пэн и др.

В рамках официального визита Президента Республики Беларусь А. Г. Лукашенко был подписан ряд важных документов о сотрудничестве в области кино, библиотечного дела, литературного творчества, в частности, была принята программа сотрудничества между Министерством культуры Беларуси и бюро по кинематографии Государственной Администрации прессы, публикаций, радио, кино и телевидения КНР, подписано Соглашение о сотрудничестве между Пекинской столичной библиотекой и Национальной библиотекой Беларуси, а также Соглашение о сотрудничестве между союзами писателей Беларуси и Китая. В дни визита с большим успехом прошли гастроли Симфонического оркестра Национальной государственной телерадиокомпании Республики Беларусь.

В октябре 2014 г. в Минске был подписан Меморандум о сотрудничестве двух стран в области СМИ, издательств, радиовещания, кинематографии и телевидения. От китайской стороны было получено официальное приглашение Республики Беларусь к участию в Пекинской международной книжной ярмарке в статусе Почетного гостя. В ходе переговоров также была достигнута договоренность о разработке и подписании в 2015 г. в рамках XXII Минской международной книжной выставки-ярмарки программного документа на 2015–2018 гг. о сотрудничестве в области взаимных переводов и издания произведений белорусских и китайских авторов.

В рамках визита в Беларусь председателя КНР Си Цзиньпина был решен вопрос о создании в крупных китайских и белорусских городах Центров культуры Беларуси и Китая, а также подписан ряд соглашений в сфере регионального культурного сотрудничества, в частности между Минском и Пекином, Минской областью и провинцией Чжэцзян, Гомельской областью и провинцией Сычуань, Гродненской областью и провинцией Ганьсу, об установлении побратимских отношений между Могилевской областью и провинцией Цзянсу.

Новым явлением в культурном пространстве Беларуси стала активная деятельность зарубежных информационно-культурных центров. Одним из наиболее активных центров в Беларуси является Институт Конфуция, созданный при

непосредственном участии правительства КНР и имеющий помимо головного центра при Белорусском государственном университете несколько филиалов в Минске и регионах. Открытие Института Конфуция и его филиалов было призвано способствовать укреплению взаимопонимания и дружбы между народами Китая и Беларуси, а также развитию межкультурного диалога.

В ходе переговоров, состоявшихся в 1993 году в Пекине, стороны парафировали текст соглашения о культурном сотрудничестве между Республикой Беларусь и КНР. Итоговый документ, состоящий из девяти статей, предусматривал различные формы сотрудничества в области различных видов искусства, издательского дела, средств массовой информации. В частности, стороны договорились проводить соответствующие мероприятия в отрасли культуры и искусства и способствовать при этом друг другу в границах своих возможностей при гастролях исполнителей и художественных коллективов, при организации концертов, спектаклей и других художественных программ; при проведении выставок; при организации взаимных поездок представителей различных отраслей культурной жизни, в частности, литературы, музыки, сценического и изобразительного искусства, кинематографии и т.д., в целях развития сотрудничества, стажировок, обмена опытом; при приглашении для участия в фестивалях и подобных международных мероприятиях, которые производятся в своей стране; при установлении прямых культурных связей между творческими союзами, учреждениями культуры.

В соответствии с Договором стороны обязались поощрять музыкальные коллективы и отдельных исполнителей к участию в музыкальных фестивалях и состязаниях, проводимых в двух странах, стимулировать установление и развитие связей между музыкальными художественными постановщиками и творческими союзами двух стран, активизировать обмен и сотрудничество по организации выставок произведений современного изобразительного искусства, народного декоративно-прикладного искусства и коллекционных экспонатов.

Одной из главных форм популяризации белорусского культурного наследия являются Дни Беларуси в разных странах. В рамках Дней культуры Республики Беларусь в КНР в разные годы принимали участие известные белорусские творческие коллективы «Песняры» и «Хорошки», Государственный ансамбль танца Беларуси, на международной выставке были представлены работы белорусских скульпторов, с гастролями выступала балетная труппа Национального академического Большого театра оперы и балета Беларуси и др. Творческие коллективы из Беларуси приняли участие в Международном кукольном фестивале, Пекинском международном конкурсе по бальным танцам, культурной программе городов-побратимов Пекина, Тяньцзиньском международном детском фестивале искусств, Пекинской международной художественной биеннале, Международном фестивале акробатов в г. Ухане, Международном хоровом конкурсе в Синьхае в провинции Гуандун. В рамках Дней культуры Беларуси в Китае в Пекине прошли гастроли белорусского Национального академического театра имени Янки Купалы. В дальнейших планах – организация гастролей белорусских театральных коллективов в Китае и китайских театров в Беларуси. Белорусские творческие коллективы принимали участие в проводимых в Китае крупных музыкальных фестивалях, таких как «Шанхайская

весна», «Фестиваль музыки и цветов Гуанчжоу», «Пекинском фестивале хоровой музыки», «Музыкальном фестивале города весны» в Куньмине, фестивалях «Харбинское лето» в Харбине, «Осень города источников» в Цзинане, «Праздник весны» в Пекине и Шанхае.

Таким образом, за прошедшие годы культурное сотрудничество КНР и Беларуси стало полноценным вектором в системе двусторонних белорусско-китайских отношений. За этот период был проведен целый комплекс мероприятий в сфере культуры, искусства и культурных обменов. Были организованы Дни культуры двух стран, гастроли творческих музыкальных коллективов и театральных трупп, проведены художественные и фотовыставки, концерты, недели кино. Примерами двустороннего белорусско-китайского культурного сотрудничества являются также проводимые в Минске выставки каллиграфии и китайской живописи, концерты китайских музыкантов и ансамблей в городах Беларуси, персональные выставки белорусских художников в Пекине, Шанхае и Харбине и китайских художников в Минске, Гомеле и Витебске, участие белорусских творческих коллективов в Международном кукольном фестивале, Пекинском международном конкурсе бальных танцев, культурной программе городов-побратимов Пекина, Тяньцзиньском международном детском фестивале искусств, Пекинской международной художественной биеннале, Международном хоровом конкурсе в Синьхае в провинции Гуандун и многое другое. Культурное сотрудничество двух стран подкреплено рядом двусторонних договоров, соглашений и меморандумов о сотрудничестве в различных сферах деятельности, а также перспективными планами о важнейших культурных мероприятиях, которые планируется провести Министерствами культуры и дипломатическими миссиями двух стран в ближайшие годы.

Глава 2 «Основные формы презентации в пластических видах искусства Китая и Беларуси» состоит из двух разделов и посвящена исследованию актуальных форм сотрудничества двух стран.

Раздел 2.1 «Белорусско-китайское сотрудничества в области изобразительного искусства: формы, темы, сюжеты, образы» рассматриваются особенности сотрудничества Китая и Беларуси в области живописи, скульптуры и графики.

В области изобразительного искусства сотрудничество Беларуси и Китая повышает уровень доверия двух стран друг к другу, обогащает обе национальные культуры, делая их ближе и понятнее. В Беларусь приезжают со своими экспозициями самые известные китайские живописцы, работающие в разных стилях и жанрах. Достаточно отметить, что только за последние годы китайской стороной было проведено в Беларуси более 40 художественных выставок. Выставочной деятельности белорусских художников менее масштабна и представительна. В основном работы белорусских мастеров живописи экспонируются в рамках проводимых в Китае Дней белорусской национальной культуры. Исключение составляют работы белорусских скульпторов М. Петруля, М. Макаревича, В. Копача и В. Слободчикова, которые выставляются в Китае регулярно и пользуются заслуженной популярностью. На творчество белорусских скульпторов, принимавших

участие в выставках в Китае, например, «Великий предел» и «Слон» Максима Петруля, «Портрет жизни» Максима Макаревича, «Равновесие» Виктора Копача, «В лодке» Владимира Слободчикова, в значительной степени повлияла китайская философия, и, вероятно, именно этим объясняется огромная популярность работ этих белорусских скульпторов у китайской публики. Несомненный интерес у китайской публики вызывают также работы белорусского фотографа А. Шлыка и гродненской художницы М. Эльяшевич, которая работает в традиционной китайской технике «гохуа».

К важным направлениям взаимодействия двух стран в сфере изобразительных искусств можно отнести мероприятия, осуществляемые в рамках культурных обменов по программе сотрудничества городов-побратимов, проведение встреч с известными китайскими и белорусскими художниками, мастер-классов с участием китайских и белорусских мастеров живописи, а также тематических вечеров, главной целью которых является знакомство белорусов с основными тенденциями в развитии китайского изобразительного искусства и китайцев с жанровой спецификой белорусской живописи и скульптуры. В Беларуси в основном эти мероприятия проводятся при активном участии дипломатической миссии КНР в Беларуси и Института китаеведения им. Конфуция, в Китае – под патронажем Посольства Республики Беларусь в Пекине.

Новой перспективной формой взаимодействия двух стран в области изобразительных искусств стало сотрудничество белорусских графических иллюстраторов с китайскими издательствами. Наиболее удачным опытом такого взаимодействия стало сотрудничество белорусских мастеров Павла Татарникова и Владимира Догвяло с издательством «Гэлинь».

В разделе 2.2 «Презентация проектов в области архитектуры и декоративно-прикладного искусства» дается анализ основных форм сотрудничества Китая и Беларуси в сфере архитектуры и декоративно-прикладного искусства.

В области архитектуры Китай и Беларусь активно обмениваются различного рода проектами.

Китайские архитекторы активно участвует в конкурсах различных архитектурных проектов в Беларуси. Среди самых известных конкурсных проектов, предложенных китайскими архитекторами, можно назвать проекты частных загородных коттеджей, новой взлетно-посадочной полосы и реконструкции верхнего уровня здания Национального аэропорта, микрорайонов «Лебяжий», «Минск-Сити», «Маяк», спорткомплекса на ул. Калиновского в Минске, индустриального парка «Великий камень» в Смолевичском районе, торгово-развлекательного центра в микрорайоне Восток, цементного завода и административных зданий в Кричеве, комплекса зданий в районе «Минск-Арены», пятизвездочного отеля «Пекин», нескольких энергосберегающих кварталов в Минске, административных зданий и энергетических блоков в Белозерске, жилого комплекса в Витебске, ряда объектов в Жлобине и др. Что же касается белорусских архитектурных проектов, разработанных специально для реализации в Китае, то их не много, хотя в перспективе, судя по темпам двухстороннего сотрудничества в этой сфере, не исключено их увеличение, особенно в рамках регионального сотрудничества городов-побратимов. Безусловно,

что успехи китайских архитекторов в реализации многочисленных градостроительных проектов в Беларуси во многом обусловлены поддержкой этих проектов не только в Министерстве архитектуры Республики Беларусь, но и среди белорусских ученых и архитекторов, которые считают, что китайский архитектурный колорит гармонично дополнит и разнообразит современный белорусский градостроительный облик. Отметим также, что в последние годы в белорусской архитектуре прослеживается тенденция использования китайской архитектурной стилистики, как в создании общего облика зданий, так и скульптурном декорировании фасадов и внутреннего интерьера помещений. Причем в этом плане белорусских архитекторов и скульпторов в первую очередь привлекает абстрактное содержание традиционных китайских скульптурных композиций, которое подчеркивает не столько их внешнее сходство, сколько их сущность.

Сотрудничество двух стран в области декоративно-прикладного искусства не столь впечатляющее по сравнению с выставочной деятельностью китайских и белорусских живописцев и мастеров скульптуры. По сути, взаимодействие Китая и Беларуси в этой сфере началось совсем недавно – в 2011 г. Среди наиболее значимых событий в этой сфере сотрудничества можно назвать выставки «Керамика и фарфор Китая» и «Современное искусство волокна Китая» (октябрь 2011 г.), организованные китайской стороной в Минске и выставку «Белорусский национальный костюм» (май 2012 г.), организованную белорусской стороной в Пекине.

Глава 3 «Взаимодействие Китая и Беларуси в сфере музыки и синтетических видов искусств» состоит из трех разделов и посвящена исследованию характерных форм сотрудничества в таких видах искусства, как музыка, театр, хореография и цирк.

В разделе 3.1 «Концерт и мастер-класс как формы презентации музыки в Китае и Беларуси» выявлены и проанализированы две основные формы сотрудничества в области музыкального искусства.

Белорусско-китайское сотрудничество в области музыки развивается активно. Белорусские концертные туры в Китае представлены выступлениями хоровых коллективов, фортепианными концертами и концертами симфонической музыки. Столь же насыщенной, плодотворной и интенсивной оказалась и гастрольная деятельность в Беларуси китайских творческих коллективов. За последние десять лет наиболее важными концертами китайской музыки, прошедшими в Беларуси, можно назвать совместный концерт Симфонического оркестра китайского теле- и радиовещания и знаменитого китайского скрипача Ли Чуаньюня, концерты мастеров китайской народной музыки, певицы Улань Туя, представляющей национальные меньшинства Китая, а также концерты китайских студентов, обучающихся в Беларуси. Концерты выступают в качестве платформы для гармоничного слияния китайской и западной музыки, а также способствуют развитию сотрудничества Китая и Беларуси в сфере музыкального образования. Концерты китайской музыки в Беларуси стали одной из форм музыкального обмена и сотрудничества между Китаем и Западом.

Особое место занимают мастер-классы белорусских музыкантов в Китае. Мастер-классы выдающихся пианистов способствуют совершенствованию

практического мастерства и росту профессионализма. Так, Китай с мастер-классами посетили пианисты Игорь Оловников, Василий Бавэр, Иосиф Сергей и др.

В сотрудничестве Китая и Беларуси в сфере музыки наблюдается тенденция активного развития и взаимообогащения. Основное внимание уделяется традиционной народной музыке стран, также учитывается многоликость музыкального мира. В разработке концертных программ, костюмов, декораций раскрывается традиционная культура стран. В музыкальных выступлениях китайских артистов в Беларуси не только раскрывалась традиционная музыка китайского народа, но также и этническая музыка малых народов Китая. В выступлениях белорусских артистов в Китае основное внимание уделялось белорусской народной музыке, но при этом демонтировались и другие виды западного музыкального искусства.

В разделе 3.2 «Сотрудничество двух стран в сфере хореографического и циркового искусства» рассматривает характер взаимодействия Китая и Беларуси в области цирка и хореографии.

Хореографические выступления, проводимые танцевальными коллективами и балетными труппами двух стран, в основном фокусируются на народных и традиционных танцах и балете, которые в Китае и Беларуси имеют свою сценическую самобытность. Взаимодействие и сотрудничество в сфере хореографического искусства не только стимулирует знакомство стран с традиционной культурой и искусством другой стороны, но и способствует гармоничной интеграции китайской и белорусской культуры и искусства.

Выступления китайских танцевальных коллективов в Беларуси за прошедшее время в основном проходили в рамках участия китайских артистов в хореографических конкурсах и художественных фестивалях, гастрольных туров китайских балетных трупп и концертов китайских студентов, обучающихся в Беларуси. В свою очередь хореографические выступления белорусских танцоров в Китае в основном были представлены гастрольными турами балетной труппы Национального Большого театра, танцевального коллектива Национального ансамбля песни и пляски, Национального образцового военного ансамбля песни и пляски, ансамбля песни и пляски «Meaunistsa», ансамбля «Белые росы», Государственного хореографического ансамбля.

Репертуар китайских народных танцев, исполненных в Беларуси, отражает национальное многообразие китайской культуры. Например, в 2009 г. на XVIII Международном фестивале искусств «Славянский базар» в Витебске художественный ансамбль Китайской угольной компании исполнил танцы народов «мяо» («Девушки народа мяо») и «дай» («Прилетел воробей»); а в 2012 г. на X Международном фестивале народных искусств «Венок дружбы» ансамбль песни и пляски г. Ухай автономного района Внутренняя Монголия исполнил монгольский народный «Танец с пиалой на голове».

Особенностями исполнения китайских танцев в Беларуси являются акцент на подчеркивание китайской традиционной культуры, самобытность которой проявляется не только декорированием танцевальных костюмов и украшений в стиле китайского традиционного искусства, но и в хореографической этноориентированной

китайской выразительности; попытка органического слияния китайского и западного искусства. Классическим примером последнего является акробатический балет «Лебединое озеро» в исполнении военной цирковой труппы военного округа Гуанчжоу, объединивший в себе китайское акробатическое цирковое искусство, народный танец и западный балет. Выступление этой труппы состоялось 31 марта 2007 года в Большом зале Дворца республики в Минске. Это представление включает в себя элементы балета и цирка. При сохранении классической изысканности произведения в нем также появилась цирковая занимательность. Например, классический танец четырех маленьких лебедей был заменен на юмористический танец четырех маленьких лягушек. Сохранение целостности музыкального произведения П. И. Чайковского позволило при помощи музыки сблизить цирковое искусство с эстетикой балетного искусства. Китайский акробатический балет «Лебединое озеро», основываясь на хорошо известном белорусам классическом балете, с помощью элементов циркового искусства привнес в него черты традиционной китайской культуры, и белорусский зритель ближе познакомился и смог понять традиционную китайскую культуру.

Белорусские народные танцы, исполняемые хореографическими коллективами из Беларуси, пользуются огромной популярностью у китайской публики. Другой формой танцевальной хореографии, вызывающей огромный интерес у китайской публики, являются гастрольные выступления белорусских балетных трупп. Огромным авторитетом в Китае пользуется балетная труппа Национального Большого театра, которая неоднократно выступала с гастрольями в Пекине и Шанхае, продемонстрировав высочайшее мастерство и раскрыв в полной мере функцию танца как невербального языка межкультурной коммуникации.

Среди белорусских танцевальных коллективов, часто гастролирующих в Китае и пользующихся огромной популярностью среди китайских зрителей, следует назвать: Национальный ансамбль песни и пляски, который гастролировал в Китае семь раз, Национальный образцовый военный ансамбль песни и пляски, ансамбль песни и пляски «Белые росы», Национальный хореографический ансамбль Республики Беларусь и др.

В разделе 3.3 «Театральные гастроли как ведущая форма белорусско-китайского сотрудничества» анализируется гастрольная деятельность театральных коллективов Китая и Беларуси.

Важным направлением в развитии культурного сотрудничества между Китаем и Беларусью является театральное искусство. Основу культурных обменов между двумя странами составляет гастрольная деятельность театральных коллективов. В отличие от других сфер искусства, театральные обмены – сравнительно новый вид белорусско-китайского культурного сотрудничества, который стал активно развиваться лишь в последнее десятилетие.

Белорусское театральное искусство в Китае очень популярно, многие в Поднебесной знают его еще с советских времен. Особенно это касается белорусского балета. За годы, прошедшие со дня подписания Договора о культурном сотрудничестве между двумя странами, балетные труппы Национального академического Большого театра оперы и балета Республики Беларусь посещали

Китай более двадцати раз. Первый визит в Китай артистов Большого театра со спектаклем «Лебединое озеро» состоялся в январе 1997 года.

В декабре 2010 г. – январе 2011 г. состоялся самый большой и продолжительный гастрольный тур в Китае Национального академического Большого театра оперы и балета Республики Беларусь. В ходе новогодних гастролей в Китае артисты Большого театра представили уже известные китайским зрителям балеты П. И. Чайковского – «Лебединое озеро» и «Спящая красавица». Балет «Лебединое озеро» солисты Большого театра исполнили в тридцати крупных городах Поднебесной, среди которых были крупнейшие китайские мегаполисы, такие как Пекин, Шеньян, Шанхай, Ухань, Нанкин, Ханчжоу. Гастроли балетной труппы Большого театра показали, что в Китае очень любят и ценят балетную классику – публика весьма искушенная и хорошо знакома с репертуаром многих крупных балетных коллективов мира. Гастрольная деятельность белорусских театральных трупп в Китае не ограничивалась только лишь выступлениями артистов балета. Так, с 26 мая по 4 июня 2012 г. в китайском городе Чэнду проходил XXI конгресс Международного союза деятелей театров кукол (UNIMA), в котором принял участие Брестский театр кукол. Белорусский театр представил китайским зрителям спектакль «Холстомер» по повести Льва Толстого.

В феврале – марте 2014 г. с гастролями посетил Китай Национальный академический театр им. Янки Купалы, открывший новую страницу в истории белорусско-китайского сотрудничества в сфере театрального искусства и продемонстрировавший китайскому зрителю изящество белорусской драмы. Актеры Купаловского театра выступили в Пекинском народном художественном театре, на сцене которого за всю историю было показано свыше двенадцати тысяч спектаклей, а труппа театра удостоилась звания главного профессионального коллектива страны. Артисты Купаловского театра представили китайским зрителям два спектакля – «Свадьба» и «Немой».

На фоне гастрольных туров белорусских театров и театральных коллективов в Китае гастрольная деятельность китайских артистов театра выглядит менее впечатляюще. Впервые белорусские любители китайского театрального искусства познакомились с творчеством артистов Пекинской оперы в октябре 1999 г. Именно в это время в Беларуси гастролировал Театр пекинской оперы провинции Цзилинь. Китайские артисты представили белорусским зрителям отрывки из спектаклей «Небесная дева осыпает цветами», «Спуск с горы», «Чжун Куй выдает сестру замуж» и «Кража волшебной травы». Исключительное изящество пекинской оперы, яркие краски в декорациях сцены и костюмов, китайская скрипка цзинху, гонги и барабаны, волшебное искусство грима всерьез покорили белорусскую публику.

Гастрольных туров китайских театральных трупп в Беларуси за последние двадцать лет было немного. Помимо гастролей в Минске и Бресте в 1999 году артистов пекинской оперы провинции Цзилинь, можно упомянуть о гастрольном туре в Минске в феврале 2015 г. артистов Нанкинского театра песни и пляски. Эти гастроли были организованы в рамках утвержденной между двумя странами программы культурных обменов. Артисты Нанкинского театра подготовили для белорусских зрителей оригинальные танцы, вокальные, цирковые номера, пекинскую

оперу и другие виды театрального искусства. Среди других театральных проектов, проведенных Китаем в Беларуси, можно выделить выступления профессиональных китайских актеров и театральных коллективов на театральных фестивалях в Беларуси.

В 2015 г. Пекинский народный театр выступил на сцене Национального академического театра имени Я. Купалы со спектаклем «Наш Цзин Кэ». Эта пьеса была написана Мо Янем, первым среди китайских писателей удостоившимся Нобелевской премии по литературе. Режиссером спектакля стал ректор пекинской Народной академии искусств Жэнь Мин.

Взаимодействие и взаимообогащение белорусской и китайской театральных культур в последние годы набирает все большие темпы. Китайский театр интересен для белорусских зрителей, прежде всего, своей экзотикой и национальным колоритом. Белорусский театр привлекает китайского зрителя своим классическим репертуаром, который представляет собой сокровищницу мировой театральной культуры. Благодаря тому, что театр является синтетическим видом искусства и наиболее сильно подвергается влиянию национальной культуры в процессе своего развития, воплощает классические черты национального характера, выступления белорусских театральных артистов в Китае являются одним из лучших способов для всесторонней презентации белорусской культуры. В то же время, показ белорусских спектаклей в Китае, а именно их яркий национальный колорит, тонкая игра актеров, художественные нововведения и передовые идеи могут помочь китайскому драматическому искусству сократить дистанцию с западным театром и при этом сохранить особенности театральной культуры Китая.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Основные научные результаты диссертации

1. Взаимоотношения Китая и Беларуси начали формироваться в XIX веке. В XX веке, в период формирования и господства СССР отношения Китая и Беларуси носили официальный характер и зависели от внешней политики двух стран. Новый этап международного сотрудничества берет начало в 1991 г. со времени объявления независимости Республики Беларусь. Объединяющим началом белорусско-китайских отношений является сотрудничество в сфере искусства, которое регулируется положениями межправительственного договора, подписанного сторонами 25 ноября 1992 г., и рядом соглашений. Главными организаторами международного культурного взаимодействия стали Министерства культуры и творческие союзы. Начиная с 2000-х гг. эти ведомства активизировали деятельность по расширению сети культурных обменов, разработке конкретных программ сотрудничества, развитию прямых связей между учреждениями культуры, которые, как показала практика, являются наиболее эффективными. Новым явлением в культурном пространстве Беларуси стала активная деятельность зарубежных информационно-культурных центров. Одним из наиболее активных центров в Беларуси является Институт Конфуция, созданный при непосредственном участии правительства КНР и имеющий помимо головного центра несколько филиалов. Культурное сотрудничество двух стран подкреплено перспективными планами о важнейших культурных

мероприятиях, которые планируется провести Министерствами культуры двух стран в ближайшие годы. [1; 6; 8; 9]

2. В области пластических искусств насыщенное и взаимовыгодное сотрудничество повышает уровень доверия двух стран друг к другу, обогащает обе национальные культуры, делая их ближе и понятнее. Выставочная деятельность в сфере изобразительного искусства масштабна и представительна. Китайские мастера регулярно презентуются белорусскому зрителю на лучших выставочных площадках республики. Работы белорусских мастеров живописи экспонируются в рамках проводимых в Китае Дней белорусской национальной культуры. Регулярно представляются китайской публике и пользуются заслуженной популярностью работы белорусских скульпторов М. Петруля, М. Макаревича, В. Копача и В. Слободчикова. Несомненный интерес в Китае вызывают также работы белорусского фотографа А. Шлыка и гродненской художницы М. Эльяшевич, которая работает в традиционной китайской технике «гохуа».

Новой перспективной формой взаимодействия двух стран в области изобразительных искусств стало сотрудничество белорусских графических иллюстраторов с китайскими издательствами. Наиболее удачным опытом такого взаимодействия стало сотрудничество белорусских мастеров Павла Татарникова и Владимира Догвяло с издательством «Гэлинь».

Сотрудничество Китая и Беларуси в сфере искусства является активным, разнообразным по своим формам. Китай активно участвует в конкурсах различных архитектурных проектов в Беларуси, хотя не все из них были приняты к реализации. Среди наиболее известных конкурсных проектов, предложенных китайскими архитекторами, можно назвать проекты микрорайонов «Лебяжий», «Минск-Сити», «Маяк», спорткомплекса на ул. Калиновского в Минске, индустриального парка «Великий камень» в Смолевичском районе, комплекса зданий в районе «Минск-Арены», пятизвездочного отеля «Пекин», нескольких энергосберегающих кварталов в Минске, административных зданий и энергетических блоков в Белозерске, жилого комплекса в Витебске и др. Что же касается белорусских архитектурных проектов, разработанных специально для реализации в Китае, то их не много, хотя в перспективе, судя по темпам двухстороннего сотрудничества в этой сфере, не исключено их увеличение, особенно в рамках регионального сотрудничества городов-побратимов.

Сотрудничество двух стран в области декоративно-прикладного искусства началось совсем недавно – в 2011 г. Среди наиболее значимых событий в этой сфере сотрудничества можно назвать выставки «Керамика и фарфор Китая» и «Современное искусство волокна Китая», организованные китайской стороной в Минске и выставку «Белорусский национальный костюм», организованную белорусской стороной в Пекине. [2; 7; 8; 11; 13; 14]

3. Активно в последние годы развивается белорусско-китайское сотрудничество в области музыки. Белорусские концертные туры в Китае были представлены выступлениями хоровых коллективов, фортепианными концертами и концертами симфонической музыки. Столь же насыщенной, плодотворной и интенсивной оказалась и гастрольная деятельность в Беларуси китайских творческих

коллективов. За последние десять лет наиболее важными концертами китайской музыки, прошедшими в Беларуси, можно назвать совместный концерт Симфонического оркестра китайского теле- и радиовещания и знаменитого китайского скрипача Ли Чуаньюня, концерты мастеров китайской народной музыки, певицы Улань Туя, представляющей национальные меньшинства Китая, а также концерты китайских студентов, обучающихся в Беларуси. Особое место в презентации музыкальной культуры занимают концерты китайских студентов, обучающихся в ВУЗах Республики Беларусь.

Хореографическое и цирковое искусство в процессе двустороннего сотрудничества презентуется гастролями хореографических коллективов народного, эстрадного и современного танца, выступлениями цирковых трупп Китая. Значительное место в представлении хореографического искусства занимает выступление белорусского балета. Именно балетное искусство Беларуси являясь частью мировой культуры способствует развитию и расширению международного сотрудничества. [3; 4; 5; 10].

4. Важным направлением в развитии культурного сотрудничества между Китаем и Беларусью является театральное искусство. Основу культурных обменов между двумя странами составляет гастрольная деятельность театральных коллективов. В отличие от других сфер искусства, театральные обмены – сравнительно новый вид белорусско-китайского культурного сотрудничества, который стал активно развиваться лишь в последнее десятилетие. Первенство в гастрольной деятельности принадлежит балетной труппе Национального академического Большого театра оперы и балета Республики Беларусь. Среди других театров, гастролировавших в Китае, следует назвать Национальный академический театр им. Янки Купалы, а также Белорусского государственного академического музыкального театра.

На фоне гастрольных туров белорусских театров и театральных коллективов в Китае гастрольная деятельность китайских артистов театра выглядит менее впечатляюще, и это связано с тем, что театральное искусство в современном Китае не столь популярно, как в Беларуси. В стране есть великолепные театры, известные во всем мире, но их не много. Одним из таких театров является театр Пекинской оперы,

Огромный интерес для белорусских зрителей представляют различные типы пекинской оперы, а также традиционный китайский театр, символизм которого принципиально отличен от европейского. В то же время гастрольных туров китайских театральных трупп в Беларуси за последние двадцать лет было немного. Помимо гастролей в Минске и Бресте в 1999 г. артистов пекинской оперы, которые показали белорусским зрителям четыре спектакля, можно упомянуть о гастрольном туре в Минске в феврале 2015 г. артистов Нанкинского театра песни и пляски.

К наиболее перспективным формам сотрудничества на ближайшее будущее можно отнести взаимодействие в сфере кино и совместное создание синтетических шоу-проектов, организация крупных фестивалей, конкурсов между Китаем и Беларусью. Отношения дух стран должны привести к более активному взаимодействию в таких направлениях как укрепление договорно-правовых отношений, полное использование потенциала сотрудничества, как в двусторонних

связях, так и в сфере международных отношений, переход к новым формам культурного взаимодействия. [5; 9; 12]

Рекомендации по практическому использованию результатов исследования определяется возможностью использования ее материалов и выводов для дальнейшей разработки проблемы сотрудничества в сфере искусства как Китая и Беларуси, так и других стран. Результаты исследования внедрены в образовательный процесс учреждения образования «Белорусский государственный университет культуры и искусств» и используются при чтении курсов «Теория, методология и историография искусствоведения», «История искусств: театральное» (имеются два акта о практическом использовании результатов НИР от 18 декабря 2017 г., от 28 мая 2018 г.).

Практическая значимость полученных результатов состоит в возможности их использования в практике работы учреждений средних специальных и высших учебных заведений культуры и искусств, культурологических, художественных факультетов гуманитарных университет в качестве материалов для разработки лекционных и практических занятий, в профессиональной подготовке будущих специалистов.

Выводы проведенного исследования могут быть учтены органами государственной власти и руководством учреждений культуры при формировании культурной политики, планировании и реализации сотрудничества с КНР в гуманитарной сфере.

Научные положения и выводы диссертационного исследования способствуют расширению проблемного поля современного искусствоведения; могут стать основой для дальнейших искусствоведческих научных изысканий в области международного сотрудничества в сфере искусства.

СПИСОК ПУБЛИКАЦИЙ СОИСКАТЕЛЯ

Статьи в научных рецензируемых журналах

1. Ся, Лэй. Становление двустороннего сотрудничества Китая и Беларуси в сфере искусства / Лэй Ся // Вести Института современных знаний. – 2016. – № 3. – С. 43–48.
2. Ся, Лэй. Асноўныя кірункі супрацоўніцтва Кітая і Беларусі ў галіне архітэктуры і выяўленчага мастацтва / Лэй Ся // Роднае слова. – 2016. – № 10. – С. 89–92.
3. Ся, Лэй. Презентация хореографического искусства Китая в Беларуси / Лэй Ся // Вести Института современных знаний. – 2017. – № 4. – С. 62–66.

Статьи в научных зарубежных изданиях

4. 夏蕾. 中国地区白俄音乐会的特点与发展趋势/ 蕾夏 // 戏剧之家. – 2015. – № 3. – С. 52. = Ся, Лэй. Особенности концертных выступлений белорусских исполнителей в Китае / Лэй Ся // Театральная семья. – 2015. – № 3. – С. 52. – (на кит. яз.).
5. 夏蕾. 在中国地区白俄芭蕾舞巡演的特点与意义/ 蕾夏 // 中外企业家. – 2015. – № 2. – С. 255–256. = Ся, Лэй. Особенности и роль гастролей белорусского балета в Китае / Лэй Ся // Чжунвай Циецзя. – 2015. – № 2. – С. 255–256. – (на кит. яз.).

Статьи в научных сборниках

6. Ся, Лэй. Дни культуры как форма репрезентации национального искусства / Лэй Ся // Аўтэнтычны фальклор: праблемы захавання, вывучэння, успрымання : зб. навук. прац удзельнікаў VIII Міжнар. навук. канф. (Мінск, 25–27 красавіка 2014 г.) / Беларус. дзярж. ун-т культуры і мастацтваў ; рэдкал.: Языковіч В.Р. (адказ. рэд.) [і інш.] – Мінск, 2014. – С. 35–36.
7. Ся, Лэй. Китайское изобразительное искусство в выставочном пространстве Беларуси / Лэй Ся // Культура. Наука. Творчество: VIII Междунар. науч.-практ. конф., Минск, 15 мая 2014 г., : сб. науч. ст. / М-во культуры Респ. Беларусь, Беларус. гос. ун-т культуры и искусств ; редкол.: В. М. Черник (пред.) [и др.] / Беларус. гос. ун-т культуры и искусств [и др.]. – Минск, 2014. – [Вып. 8]. – С. 124–129.
8. Ся, Лэй. Влияние китайской философии на белорусских скульпторов, работающих в Китае / Лэй Ся // Культура: открытый формат – 2014 (библиотекведение, библиографоведение и книговедение, искусствведение, культурология, музееведение, социокультурная деятельность) : сб. науч. ст. / Беларус. гос. ун-т культуры и искусств. – Минск, 2014. – С. 234–237.
9. Ся, Лэй. Популяризация культурного наследия Китая : (на примере дней китайского кино в Беларуси) / Лэй Ся // Аўтэнтычны фальклор: праблемы захавання, вывучэння, успрымання : (памяці антраполага Зінаіды Мажэйкі) : зб. навук. прац удзельнікаў IX Міжнар. навук. канф. (Мінск, 24–26 красавіка 2015 г.) / Беларус. дзярж. ун-т культуры і мастацтваў ; рэдкал.: Языковіч В.Р. (адказ. рэд.) [і інш.] – Мінск, 2015. – С. 46–49.
10. Ся, Лэй. Цирковая балетная постановка как один из способов демонстрации китайского искусства в Беларуси / Лэй Ся // Культура: открытый формат – 2015 (библиотекведение, библиографоведение и книговедение, искусствведение,

культурология, музееведение, социокультурная деятельность) : сб. науч. ст. / Белорус. гос. ун-т культуры и искусств. – Минск, 2015. – С. 223–227.

Материалы научных конференций

11. Ся, Лэй. Взаимодействие и сотрудничество Китая и Беларуси в области скульптуры / Лэй Ся // *Інтэрпрэтацыя сімвала ў нацыянальнай культуры* : XXXIX навуковая канферэнцыя студэнтаў, магістрантаў, аспірантаў Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта культуры і мастацтваў (26 сакавіка 2014 г.) : зб. навук. артк. / Беларус. дзярж. ун-т культуры і мастацтваў. – Мінск, 2015. – С. 195–199.
12. Ся, Лэй. Театральное выступление как один из способов презентации белорусской культуры в Китае / Лэй Ся // *Новые горизонты–2015* : сб. материалов Белорусско-Китайского молодежного инновационного форума, [Минск], 26–27 ноября 2015 г. / Белорусский национальный технический университет. – Минск, 2016. – С. 267–269.
13. Ся, Лэй. Развитие белорусско–китайского сотрудничества в области декоративно–прикладного искусства / Лэй Ся // *Образование. Наука. Культура* : материалы VII Междунар. науч.–практ. конф., [Гжель], (20 ноября 2015 г.) / Гжельский государственный университет. – Гжель, 2016. – С. 207–210.
14. Ся, Лэй. Выставки китайских художников в Беларуси: особенности техник, сюжетов, стилей [Электронный ресурс] / Лэй Ся // *Образование. Наука. Культура* : материалы VIII Междунар. науч.-практ. конф., [Гжель], (23 ноября 2016 г.) / Гжельский государственный университет. – Гжель, 2017. – Библиогр.: 4 назв. – Заглавие с экрана. – Режим доступа: http://conf.art-gzhel.ru/downloads/obr_nauk_kult_2016.pdf.

РЕЗЮМЕ

СЯ ЛЭЙ

ФОРМЫ ПРЕЗЕНТАЦИИ ИСКУССТВА КИТАЯ И БЕЛАРУСИ В ПРОЦЕССЕ ДВУСТОРОННЕГО СОТРУДНИЧЕСТВА

Ключевые слова: формы презентации искусства, сотрудничество, пластические искусства, музыка, синтетические искусства, выставки, гастроли, концерты, мастер-классы.

Цель исследования: выявление основных форм презентаций искусства Китая и Беларуси в процессе двустороннего сотрудничества.

Методы исследования. Диссертационная работа базируется на комплексном подходе к исследованию форм презентации искусства, реализуемом на основе принципов всесторонности рассмотрения, историзма и объективности. Комплексный подход применяется в сочетании с историко-генетическим, компаративным методами, методом искусствоведческого анализа. Сравнительно-типологический подход позволил выявить приоритетные направления в культурном сотрудничестве китайской и белорусской сторон. Применение других методов (индукции, дедукции, генетического и эмпирического методов, аналитического, описательного) способствовало решению поставленных в диссертации задач.

Полученные результаты и их новизна. Диссертация является первым специальным комплексным исследованием форм презентации искусства Китая и Беларуси в процессе двустороннего сотрудничества. Дана подробная характеристика основных форм презентации искусства: выставки, гастроли, мастер-классы, концерты и т.д.; выявлена специфика двустороннего сотрудничества в пластических видах искусства; определены особенности формирования основных форм презентации в музыке, хореографии и цирке; выявлен характер театральных гастролей и намечены перспективы взаимодействия двух стран в сфере искусства. В научный обиход введен новый фактологический материал.

Рекомендации по использованию. Результаты исследования имеют социальную значимость и могут найти применение в научно-исследовательской (подготовка специализированных научных изданий, монографий), образовательной (разработка учебных курсов в учреждениях образования художественного профиля) и практической (организация выставок, гастролей, мастер-классов, концертов) деятельности.

Область применения: искусствоведение, история белорусской и мировой художественной культуры, художественное образование, международное сотрудничество.

РЭЗІЮМЭ

СЯ ЛЭЙ

ФОРМЫ ПРЭЗЕНТАЦЫІ МАСТАЦТВА КІТАЯ І БЕЛАРУСІ У ПРАЦЭСЕ ДВУХБАКОВАГА СУПРАЦОЎНІЦТВА

Ключавыя словы: формы прэзентацыі мастацтва, супрацоўніцтва, пластычныя мастацтва, музыка, сінтэтычныя мастацтва, выставы, гастролі, канцэрты, майстар-класы.

Мэта работы: выяўленне асноўных форм прэзентацыі мастацтва Кітая і Беларусі ў працэсе двухбаковага супрацоўніцтва.

Метады даследавання. Дысертацыйная работа грунтуецца на комплексным падыходзе да даследавання форм прэзентацыі мастацтва, што рэалізуецца на падставе прынцыпаў ўсебаковага разгляду, гістарызму і аб'ектыўнасці. Комплексны падыход прымяняецца ў сукупнасці з гісторыка-генетычным, кампаратыўным метадамі, метадам мастацтвазнаўчага аналізу. Параўнальна-тыпалагічны падыход дазволіў выявіць прыярытэтныя накірункі ў культурным супрацоўніцтве кітайскай і беларускага бакоў. Прымяненне іншых метадаў (індукцыі, дэдукцыі, генетычнага і эмпірычнага метадаў, аналітычнага, апісальнага) садзейнічала рашэнню пастаўленых у дысертацыі задач.

Атрыманыя вынікі і іх навізна. Дысертацыя з'яўляецца першым спецыяльным комплексным даследаваннем форм прэзентацыі мастацтва Беларусі і Кітая ў працэсе двухбаковага супрацоўніцтва. Дана падрабязная характарыстыка асноўных формаў прэзентацыі мастацтва: выставы, гастролі, майстар-класы, канцэрты і г.д.; выяўлена спецыфіка двухбаковага супрацоўніцтва ў пластычных відах мастацтва; вызначаны асаблівасці фарміравання асноўных формаў прэзентацыі ў музыцы, харэаграфіі і цырку; выяўлены характар тэатральных гастроляў і намечаны перспектывы ўзаемадзеяння дзвюх краін у сферы мастацтва. У навуковы ўжытак уведзены новы факталагічны матэрыял

Рэкамендацыі па выкарыстанні. Вынікі даследавання маюць сацыяльную значнасць і могуць знайсці прымяненне ў навукова-даследчай (падрыхтоўка спецыялізаваных навуковых выданняў, манаграфій), адукацыйнай (распрацоўка вучэбных курсаў ва ўстановах адукацыі мастацкага профілю) і практычнай (арганізацыя выстаў, гастролей, майстар-класаў, канцртаў) дзейнасці.

Галіна прымянення: мастацтвазнаўства, гісторыя беларускай і сусветнай мастацкай культуры, мастацкая адукацыя, міжнароднае супрацоўніцтва.

SUMMARY

XIA LEI

FORMS OF PRESENTATION OF ART OF CHINA AND BELARUS IN THE PROCESS OF BILATERAL COOPERATION

Key Words: forms of presentation of Art, cooperation, plastic arts , music, synthetic arts, exhibitions, tours, concerts, master-classes.

Goal of the research: To identify the main forms of presentation of art of Belarus and China in the process of bilateral cooperation.

Research Methods: The dissertation work is based on the multipurpose approach to the research on the presentation of art forms, which is implemented on the basis of the comprehensive consideration principles, historicism and objectivity. The comprehensive approach is used in combination with historical, genetic, and comparative methods, the method of art history analysis. The comparative-typological approach highlights the prioritized directions in the cultural cooperation of China and Belarus. The usage of other methods (induction, deduction, genetic and empirical methods, analytical, descriptive) helped with the solution of the tasks assigned in the dissertation.

Obtained results and their novelty: This dissertation is the first special comprehensive research on the forms of presentation of art of China and Belarus in the process of bilateral cooperation. Given is a detailed characterization of the main presentation forms in art: exhibitions, tours, master-classes, concerts, etc.; the specifics of double-sided cooperation in plastic art is found; the main forms of presentation in music, choreography and circus is defined; the nature of theatre tours is revealed, and a prospect for the interaction of the two countries in the arts sphere is scheduled. New factual material is added to scientific usage.

Recommendations for usage: The results of this research have a social importance and can be applied to research (training of specialized scientific publications and monographs), educational (the development of learning courses in educational institutions with artistic profile), and practical (organization of exhibitions, tours, master-classes, concerts) activity.

Application area: Art criticism, Belarusian and world art history, artistic education, international cooperation.

Научное издание

СЯ ЛЭЙ

**ФОРМЫ ПРЕЗЕНТАЦИИ ИСКУССТВА КИТАЯ И БЕЛАРУСИ
В ПРОЦЕССЕ ДВУСТОРОННЕГО СОТРУДНИЧЕСТВА**

Автореферат

*диссертации на соискание ученой степени
кандидата искусствоведения
по специальности 17.00.09 – теория и история искусства*

Подписано в печать 26.10.2018. Формат 60x84 ¹/₁₆.

Бумага офисная. Ризография.

Усл. печ. л. 1,63. Уч.-изд. л. 1,74.

Тираж 60 экз. Заказ 448.

Полиграфическое исполнение:

УО «Белорусский государственный университет культуры и искусств».

ЛП № 023340/456 от 23.01.2014.

Ул. Рабкоровская, 17, 220007, г. Минск.